

32000R2666

L 306/1

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

7.12.2000.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2666/2000**(2000. gada 5. decembris)**

par palīdzību Albānijai, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, par Regulas (EK) Nr. 1628/96 atcelšanu un par grozījumiem Regulā (EEK) Nr. 3906/89, Regulā (EEK) Nr. 1360/90, Lēmumā 97/256/EK un Lēmumā 1999/311/EK

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

(1) Kopiena sniedz palīdzību Albānijai, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai.

(2) Lielāko Kopienas palīdzības daļu pašlaik sniedz saskaņā ar Padomes 1996. gada 25. jūlija Regulu (EK) Nr. 1628/96, kas attiecas uz palīdzību Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai (OBNOVA) ⁽²⁾ un saskaņā ar Padomes 1989. gada 18. decembra Regulu (EEK) Nr. 3906/89 par ekonomisko palīdzību dažām Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm (*Phare*) ⁽³⁾. Tas nozīmē, ka uz Kopienas palīdzību attiecas atšķirīgas procedūras, kas apgrūtina pārvaldību. Efektivitātes dēļ tāpēc ir vēlams izveidot šīs palīdzības vienotu tiesisko regulējumu, kā lūdza Eiropas Padome sanāksmē Helsinkos 1999. gada 10. un 11. decembrī. Tādēļ ir lietderīgi atcelt Regulu (EK) Nr. 1628/96 un grozīt Regulu (EEK) Nr. 3906/89. Tomēr, lai nodrošinātu Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras darbības nepārtrauktību, Regulas (EK) Nr. 1628/96 noteikumus, kas

attiecas uz aģentūras izveidošanu un darbību, jāietver jaunajā regulā, kurai jāstājas spēkā Regulas (EK) Nr. 1628/96 atcelšanas dienā.

(3) Eiropas Padome sanāksmē Lisabonā 2000. gada 23. un 24. martā apstiprināja, ka tās mērķis joprojām ir reģiona valstu iespējami pilnīgāka integrācija Eiropas politikas un ekonomikas plūsmā un ka stabilizācijas un asociācijas process ir tās Balkānu politikas pamats.

(4) Eiropas Padome sanāksmē Feirā 2000. gada 19. un 20. jūnijā atzina, ka valstis, uz kurām attiecas stabilizācijas un asociācijas process, ir iespējamās kandidātes dalībai ES.

(5) Esošā Kopienas palīdzība būtu jāizvērs un jāpārorientē, lai to pielāgotu Eiropas Savienības politiskajiem mērķiem reģionā un jo īpaši lai dotu ieguldījumu stabilizācijas un asociācijas procesā un palielinātu saņēmējvalstu un administratīvo vienību atbildību attiecībā uz šo procesu.

(6) Šajā nolūkā Kopienas palīdzība galvenokārt koncentrēties uz institucionālās, tiesiskās, ekonomiskās un sociālās sistēmas izveidi, būs virzīta uz Eiropas Kopienas atbalstītām vērtībām un paraugiem un uz tirgus ekonomikas veicināšanu, ņemot vērā ar attiecīgajiem partneriem saskaņotās prioritātes.

(7) Palīdzības saņemšanas priekšnoteikums ir, ka palīdzības saņēmēji ievēro demokrātijas principus, likuma varu, cilvēktiesības, minoritāšu tiesības, pamatbrīvības un starptautisko tiesību principus.

(8) Kopienas palīdzības reģionālajai dimensijai būtu jāpievērš īpaša vērība, lai palielinātu reģionālo sadarbību un atbalstītu Eiropas Savienības virzītājspēka lomu Stabilitātes pak-tā.

(9) Ņemot vērā dažu apgabalu politisko stāvokli un dažādo par palīdzības īstenošanu atbildīgo struktūru specifiku, ir vēlams paredzēt, ka palīdzību dažos gadījumos var sniegt tieši saņēmējiem, nevis valstij.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2000. gada 15. novembrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV L 204, 14.8.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2454/1999 (OV L 299, 20.11.1999., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1266/1999 (OV L 161, 26.6.1999., 68. lpp.).

- (10) Lai Kopienas palīdzību padarītu efektīvāku un nodrošinātu tās pareizu īstenošanu, Komisijai būtu jāpieņem vispārējas pamatnostādnes saskaņā ar šajā regulā izklāstīto pārvaldes kārtību, ņemot vērā ārējās palīdzības reformas mērķus.
- (11) Lai veicinātu sadarbību reģionā, būtu jāparedz iespēja kandidātvalstīm un attiecīgos gadījumos, valstīm, uz ko attiecas *Tacis* un MEDA programmas, piedalīties konkursa procedūrās un līgumos.
- (12) Būtu jāparedz pārbaudes un Kopienas finanšu interešu aizsardzība, *inter alia*, nodrošinot Komisijai, tai skaitā Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai (OLAF) un Revīzijas palātai, to atbilstīgo pilnvaru īstenošanu saskaņā ar Padomes Regulu (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par inspekcijām un pārbaudēm uz vietas, ko veic Komisija, lai Eiropas Kopienas finanšu intereses aizsargātu no krāpšanas un citiem pārkāpumiem ⁽¹⁾ un Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95 (1995. gada 18. decembris) par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību ⁽²⁾.
- (13) Kopienas palīdzība būtu jāreglamentē stratēģijai un gada un daudzgadu programmām, ko atzinuma sniegšanai iesniedz ar šo regulu izveidotai pārvaldības komitejai. Tas piešķirs palīdzībai vidēja laika posma perspektīvu un dos iespēju nodrošināt, lai tā papildinātu dalībvalstu palīdzību un būtu saskanīga ar to.
- (14) Šīs direktīvas īstenošanai vajadzīgie pasākumi jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽³⁾.
- (15) Dienvidslāvijas Federatīvās Republikas gadījumā jāparedz, lai Komisija īstenošanas un palīdzības programmas varētu deleģēt Eiropas Rekonstrukcijas aģentūrai.
- (16) Ņemot vērā šīs regulas darbības jomu, būs jāizdara turpmākas izmaiņas Padomes Regulā (EEK) Nr. 3906/89 (1989. gada 18. decembris) par ekonomisko palīdzību dažām Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm (*Phare*) ⁽⁴⁾, Padomes Lēmumā 97/256 (1997. gada 14. aprīlis), ar ko Eiropas Investīciju bankai piešķirta Kopienas garantija pret zaudējumiem sakarā ar aizdevumiem projektiem ārpus Kopienas (Centrāleiropas un Austrumeiropas valstis, Latīņamerikas un Āzijas valstis, Dienvidāfrika, Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija un Bosnija un Hercegovina) ⁽⁵⁾, Padomes Lēmumā 1999/311/EK (1999. gada 29. aprīlis), ar ko apstiprina trešo posmu Eiropas sadarbības projektam augstākās izglītības jomā (Tempus III) (2000 – 2006) ⁽⁶⁾, un Padomes Regulā (EEK) Nr. 1360/90 (1990. gada 7. maijs), ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu ⁽⁷⁾.
- (17) Darbības, uz ko attiecas šī regula, ir Kopienas Rietumbalkānu politikas daļa un tās ir vajadzīgas Kopienas mērķu īstenošanai.
- (18) Līgums šīs regulas pieņemšanai neparedz citas pilnvaras kā tās, kas paredzētas 308. pantā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Kopiena sniedz palīdzību, šē turpmāk "Kopienas palīdzība" Albānijai, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Republikai Maķedonijai.

2. Uz tiešu Kopienas palīdzību ir tiesības: valstij, administratīvajām vienībām, kas ir Apvienoto Nāciju jurisdikcijā un pārvaldē, federālajām, reģionālajām un vietējām struktūrām, valsts struktūrām un daļējām valsts struktūrām, darba devējiem un darba ņēmējiem, organizācijām, kas sniedz atbalstu uzņēmumiem, kooperatīviem, savstarpējām biedrībām, apvienībām, fondiem un nevalstiskajām organizācijām.

3. Ar iestādēm, ko starptautiskā sabiedrība izveidojusi, lai tās darbotos kā civilā pārvalde dažos apgabalos, tādām kā Augstais pārstāvis Bosnijā un Hercegovinā un Apvienoto Nāciju Organizācijas pagaidu misija Kosovā (ANOPMK), ir jāapspriežas par Kopienas palīdzības īstenošanu viņu apgabalos. Visām to īstenojamajām programmām vai projektiem, izņemot šo vienību darbības izmaksas, ir tiesības uz Kopienas palīdzību; vajadzības gadījumā par šādām izmaksām var piešķirt dotāciju, kas paredzēta saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1080/2000 (2000. gada 22. maijs) par atbalstu Apvienoto Nāciju Organizācijas pagaidu pārvaldei Kosovā (UNMIK) un Pārstāvniecei Bosnijā un Hercegovinā (OHR) ⁽⁸⁾.

4. Šīs programmas īstenošanai paredzētais bāzes finansējums laika posmam no 2000. gada līdz 2006. gadam ir 4 650 miljoni eiro.

Gada apropriācijas apstiprina budžeta lēmējinstītūcija, ievērojot finanšu plānu.

⁽¹⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1266/1999 (OV L 161, 26.6.1999., 68. lpp.)

⁽⁵⁾ OV L 102, 19.4.1997., 33. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 98/729/EK (OV L 346, 22.12.1998., 54. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 120, 8.5.1999., 30. lpp. Lēmums grozīts ar Lēmumu 2000/460/EK (OV L 183, 22.7.2000., 1. lpp.).

⁽⁷⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1572/98 (OV L 206, 23.7.1998., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ OV L 122, 24.5.2000., 27. lpp.

2. pants

1. Kopienas palīdzības galvenais mērķis ir atbalstīt saņēmēju valstu piedalīšanos stabilizācijas un asociācijas procesā.
2. Kopienas palīdzība, *inter alia*, ir paredzēta:
 - a) atjaunošanai, palīdzībai, lai bēgļi un pārvietotās personas atgrieztos, un reģiona stabilizācijai;
 - b) valsts institucionālās un tiesiskās sistēmas radīšanai, lai liktu pamatus demokrātijai, likuma varai, cilvēktiesībām un minoritāšu tiesībām, sabiedrības samierināšanai un konsolidācijai, masu saziņas līdzekļu neatkarībai un tiesiskuma un cīņas ar organizēto noziedzību stiprināšanai;
 - c) noturīgai ekonomikas attīstībai un reformām tirgus ekonomikas attīstībai;
 - d) sociālajai attīstībai, īpaši norādot uz nabadzības apkarošanu, dzimumu līdztiesību, izglītību, vispārējo un arodapmācību un vides atveseļošanu;
 - e) ciešāku attiecību attīstībai starp saņēmējām valstīm, starp tām un Eiropas Savienību un starp tām un Eiropas Savienības kandidātvalstīm saskaņā ar citiem instrumentiem pārrobežu, starptautiskai un starpreģionālai sadarbībai ar trešajām valstīm;
 - f) reģionālās, starptautiskās, pārrobežu un starpreģionālās sadarbības veicināšanai starp saņēmējām valstīm, starp tām un Eiropas Savienību un starp saņēmējām valstīm un citām reģiona valstīm.
3. Kopienas palīdzību īsteno ar finanšu ieguldījumu un iestāžu darba uzlabošanas programmām saskaņā ar programmu principiem, kas noteikti vispārējās pamatnostādņēs, kuras Komisija pieņēmusi saskaņā ar 10. panta 2. punktā minēto kārtību.

3. pants

1. Izņemot ārkārtējus pietiekami pamatotus gadījumus, Kopienas palīdzību sniedz šādi:
 - a) stratēģiskais pamats ("valsts stratēģiskais plāns") laikam no 2000. līdz 2006. gadam kalpo, lai noteiktu palīdzības ilgtermiņa mērķus un prioritārās darbības jomas saņēmējās valstīs. Šajā nolūkā ņem vērā visus attiecīgos vērtējumus. Stratēģisko pamatu pārskata, ja to prasa ārkārtēji notikumi, vai ņemot vērā 12. pantā paredzētā novērtējuma rezultātus;
 - b) pamatojoties uz a) apakšpunktā minēto stratēģisko pamatu, sagatavo provizoriskas daudzgadu programmas trīs gadu laika posmiem katrai valstij, kas saņem Kopienas palīdzību.

Programmas atspoguļo prioritātes, kas noteiktas atbilstīgi stabilizācijas un asociācijas procesam un prioritātes, kas noteiktas un saskaņotas ar attiecīgajiem partneriem. Šādas programmas apraksta reformas, kas partneriem jāveic prioritārajos sektoros, un ietver sasniegtā progressa vērtējumu. Tajās norāda provizoriskās summas (kopējo un katram prioritārajam sektoram) un nosaka attiecīgās programmas finansēšanas kritērijus. Vajadzības gadījumā tās katru gadu atjaunina. Tās var grozīt, ņemot vērā pieredzi un progressu stabilizācijas un asociācijas līgumu īstenošanā, jo īpaši attiecībā uz reģionālo sadarbību;

- c) gada darbības programmas, pamatojoties uz b) apakšpunktā minētajām daudzgadu provizoriskajām programmām, sagatavo katrai valstij, kas saņem Kopienas palīdzību. Tās attiecīgajam darbības gadam iespējami precīzi nosaka īstenojamos mērķus, darbības jomas un paredzēto budžetu. Gada darbības programmās ir sīki izstrādāts finansējamo projektu saraksts un ir norādītas attiecīgās summas.

2. Šā panta 1. punktā minēto stratēģisko pamatu, daudzgadu provizoriskās programmas un gada darbības programmas pieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā noteikto kārtību.

Saskaņā ar minēto kārtību pieņem arī grozījumus.

4. pants

1. Ja Kopienas palīdzību Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai īsteno Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2667/2000 (2000. gada 5. decembris) par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru ⁽¹⁾:

- a) 3. pantā minēto stratēģisko pamatu, daudzgadu provizorisko programmu un gada darbības programmu, kas attiecas uz Aģentūras īstenoto Kopienas palīdzību, pieņem saskaņā ar 10. panta 2. punktā minēto kārtību. Vislielākajā mērā ņem vērā aģentūras valdes ieteikumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2667/2000 2. panta 2. punktu;
- b) gada darbības programmu projektus aģentūras direktors iesniedz Komisijai. Par gada darbības programmas īstenošanu apspriežas ar aģentūras valdi, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 2667/2000 4. pantā.

2. Kārtību, kas noteikta 10. panta 2. punktā, izmanto arī lai pieņemtu palīdzības programmas Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai, kuras nav jāīsteno aģentūrai un kuras tādēļ nav ietvertas gada darbības programmā.

⁽¹⁾ OV L 306, 7.12.2000., 7. lpp.

5. pants

1. Cieņa pret demokrātijas principiem un likuma varu un pret cilvēktiesībām un minoritāšu tiesībām un pamatbrīvībām ir šīs regulas piemērošanas būtiska sastāvdaļa, un tā ir priekšnoteikums tiesībām uz Kopienas palīdzību. Ja šie principi netiek ievēroti, Padome ar kvalificētu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma var veikt attiecīgus pasākumus.

2. Komisijas palīdzība ir arī pakļauta Padomes 1997. gada 29. aprīļa secinājumos definētajiem nosacījumiem jo īpaši attiecībā uz saņēmēja apņemšanos veikt demokrātiskas ekonomiskās un institucionālās reformas.

6. pants

1. Kopiena palīdzību sniedz dotāciju veidā.

2. Kopienas finansējumu var izmantot, lai segtu izdevumus par projektu un programmu sagatavošanu, īstenošanu, uzraudzību, pārbaudēm un novērtēšanu, un par informāciju par projektiem un programmām.

3. Kopienas finansējumu var izmantot kopfinansējumam, kas būtu jāmeklē, kur vien iespējams. Kopfinansējuma un ieguldījumu projekti, ko finansē Eiropas Investīciju bankas garantēti aizdevumi, izņēmuma gadījumos var būt procentu likmju subsīdiju veidā.

4. Kopienas finansējums var segt dotāciju daļu lēmumos par ārkārtējas *ad hoc* finanšu palīdzības piešķiršanu, ko Padome pieņem, pamatojoties uz Līguma 308. pantu.

5. Kopienas finansējumu nevar izmantot, lai maksātu nodokļus, nodevas vai citas maksas, vai lai iegādātos nekustamo īpašumu.

7. pants

1. Komisija īsteno Kopienas palīdzību saskaņā ar Padomes 1977. gada 21. decembra Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienai vispārējam budžeta (¹).

2. Pieņemot lēmumus par finansēšanu saskaņā ar minēto regulu un izdarot 12. pantā minētos novērtējumus, Komisija ņem vērā pareizas finanšu vadības principu, jo īpaši ekonomiju un izmaksu efektivitāti, kā noteikts Finanšu regulā.

3. Piedalīšanās uzaicinājumos uz konkursu un līgumos ir atklāta un ar vienādiem noteikumiem visām fiziskām un juridiskām

personām no dalībvalstīm, valstīm, kas saskaņā ar šo regulu ir saņēmējvalstis, un Eiropas Savienības kandidātvalstīm.

Līdzdalību valstīm, kas ir saņēmējvalstis saskaņā ar *Tacis* un *MEDA* programmām, arī atļauj Komisija atkarībā no gadījuma.

4. Kopfinansējuma gadījumā Komisija atkarībā no gadījuma var atļaut piedalīties uzaicinājumos uz konkursu un līgumos citu valstu pilsoņiem.

5. Komisija sniedz informāciju par uzaicinājumiem uz konkursu, iepirkumiem, līgumiem un finanšu nolīgumiem, kā noteikts pielikumā.

8. pants

1. Finansējuma lēmumi un visi nolīgumi vai no tiem izrietošie līgumi skaidri paredz Komisijas, tai skaitā *OLAF*, uzraudzību un finanšu kontroli un Revīzijas palātas revīzijas, vajadzības gadījumā tās izdarot uz vietas.

2. Turklāt Komisija var izdarīt pārbaudes uz vietas un inspekcijas saskaņā ar Regulu (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96. Pasākumi, ko Komisija veic saskaņā ar 10. panta 2. punktā minēto kārtību, paredz atbilstīgu Kopienas finanšu interešu aizsardzību, kā to prasa Regula (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95.

9. pants

1. Finansējuma lēmumus, uz ko neattiecas daudzgadu provizorisks programmas un gada darbības programmas, atsevišķi pieņem Komisija saskaņā ar 10. panta 2. punktā minēto kārtību.

2. Lēmumus, ar ko groza saskaņā ar 10. panta 2. punktā paredzēto procedūru pieņemtos lēmumus, pieņem Komisija, ja tie neietver būtiskas izmaiņas sākotnējo programmu un pasākumu ievirzē un ja finanšu ziņā izmaiņas nepārsniedz 20 % no kopējās attiecīgajai programmai vai pasākumam atvēlētās summas, bet ne vairāk par 4 miljoniem eiro. Par visiem grozītiem lēmumiem informē 10. pantā minēto *CARDS* komiteju.

10. pants

1. Komisijai palīdz pārvaldības komiteja (še turpmāk "*CARDS* komiteja").

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā minētais termiņš ir 45 dienas.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

(¹) OV L 356, 31.12.1977., 1. lpp.

4. Komiteja var izskatīt jebkuru citu jautājumu, kas attiecas uz šo regulu un ko tai ir iesniedzis tās priekšsēdētājs pēc dalībvalsts pārstāvja lūguma vai bez tā, un jo īpaši jebkuru jautājumu attiecībā uz programmām vai pasākumu vispārējo īstenošanu, vai kopfinansējumu.

11. pants

1. Lai Kopienas palīdzību saliedētu un padarītu efektīvāku un savstarpēji papildinošu, dalībvalstis un Komisija apmainās ar attiecīgo informāciju par darbībām, ko tās paredz īstenot.

2. Sazinoties ar dalībvalstīm un pamatojoties uz regulāru savstarpēju informācijas apmaiņu, tai skaitā uz vietas, īpaši attiecībā uz stratēģijas plāniem, daudzgadu provizoriskajām programmām un gada darbības programmām un uz projektu sagatavošanu un to īstenošanas uzraudzību, Komisija nodrošina Kopienas, tai skaitā EIB un katras dalībvalsts, palīdzības efektīvu saskaņošanu, lai sadarbības programmas padarītu konsekventākas un savstarpēji papildinošas. Turklāt tā atbalsta saskaņošanu un sadarbību ar starptautiskām finanšu iestādēm, Apvienoto Nāciju Organizācijas sadarbības programmām un citiem donoriem. Saskaņošanas uz vietas praktisko kārtību regulē pamatnostādnes, kas jāapstiprina CARDS komitejai.

12. pants

Komisija par Kopienas palīdzību katru gadu iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei progresa ziņojumu. Minētajā ziņojumā ir informācija par gada laikā finansētajām darbībām un par uzraudzības secinājumiem, kā arī ziņojums novērtē rezultātus, kas sasniegti īstenojot 3. panta 1. punktā minēto stratēģisko pamatu, daudzgadu provizoriskās programmas un gada darbības programmas.

13. pants

1. Padome šo regulu pārskata ne vēlāk kā līdz 2004. gada 31. decembrim.

2. Šajā nolūkā ne vēlāk par 2004. gada 30. jūniju Komisija iesniedz Padomei novērtējuma ziņojumu kopā ar priekšlikumiem par šīs regulas turpmāko virzību un par tajā izdarāmiem grozījumiem.

14. pants

1. Ar šo atceļ Regulu (EK) Nr. 1628/96.

2. Regulas (EEK) Nr. 3906/89 pielikumā nosaukumus "Bosnija un Hercegovina", "Albānija", "Horvātija", "Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija" un "Dienvidslāvija" svītro.

15. pants

Regulu (EEK) Nr. 3906/89 un Regulu (EK) Nr. 1628/96 tomēr turpina piemērot projektiem un programmām, kurām Komisijas

finansējuma lēmumu pieņemšanas procedūras ir uzsāktas, bet vēl nav pabeigtas šīs regulas spēkā stāšanās laikā.

16. pants

Regulas (EEK) Nr. 1360/90 1. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Ar šo regulu ir nodibināts Eiropas Izglītības fonds (še turpmāk "Fonds"), kura mērķis ir dot ieguldījumu arodapmācības sistēmā:

- Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm, ko Padome Regulā (EEK) Nr. 3906/89 vai attiecīgā vēlākā tiesību aktā ir apzīmējusi kā tiesīgas uz ekonomisko palīdzību,
- bijušās Padomju Savienības jaunajām neatkarīgajām valstīm un Mongolijai, kas ir ekonomikas reformas un atveseļošanas programmas palīdzības saņēmējas saskaņā ar Regulu (Euratom, EK) Nr. 1279/96 vai attiecīgu vēlāku tiesību aktu,
- Vidusjūras valstīm, kas nav dalībvalstis, un teritorijām, kas saņem palīdzību saskaņā ar finanšu un tehniskajiem pasākumiem, kuri atbalsta ekonomikas un sociālo struktūru reformu tajās saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1488/96 vai attiecīgu vēlāku tiesību aktu, un
- valstīm, kas ir palīdzības saņēmējas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2666/2000 (*)

Šīs valstis šē turpmāk ir minētas kā "valstis, kurām ir tiesības saņemt palīdzību".

(*) OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp."

17. pants

Lēmuma 97/256/EK 1.a panta 5. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Finanšu lēmumus, kas attiecas uz šo lēmumu, pieņem saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2666/2000 noteikto kārtību. (*)

(*) OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp."

18. pants

Lēmuma 99/311/EK 2. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Tempus III attiecas uz valstīm, kas ir saņēmējas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2666/2000 (*), un uz bijušās Padomju Savienības jaunajām neatkarīgajām valstīm un Mongoliju, kas minētas Regulā (EK, Euratom) Nr. 99/2000 (**) (kas aizstāj veco Tacis programmu). Šīs valstis šē turpmāk ir minētas kā "valstis, kurām ir tiesības saņemt palīdzību"

(*) OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp.

(**) OV L 12, 18.1.2000., 1. lpp."

19. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro līdz 2006. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2000. gada 5. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

C. PIERRET

PIELIKUMS

Informācija par 7. panta 5. punktā minētajiem uzaicinājumiem uz konkursu, valsts pasūtījumu piešķiršanu, līgumiem un finanšu nolīgumiem

1. Komisija saziņā ar dalībvalstīm, piemēroti izmantojot *Interneta* tīklu, visiem ieinteresētajiem uzņēmumiem, organizācijām un iestādēm Kopienā pēc viņu lūguma sniedz vajadzīgo dokumentāciju par šajā regulā minēto programmu vispārējiem aspektiem un līdzdalības nosacījumiem šajās programmās.
 2. Komisija paziņo CARDS komitejai un vajadzības gadījumā Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras Valdei pieņemtos finanšu lēmumus, kas satur sagaidāmo līgumu konkrētus datus, tai skaitā sagaidāmo vērtību, to piešķiršanas kārtību un paredzamos datumus uzaicināšanai uz konkursu. Šos konkrētos datus publicē *Interneta* tīklā.
 3. Uzaicinājumu uz konkursu rezultātus, ietverot informāciju par saņemto pieteikumu skaitu līdz līguma piešķiršanas dienai un veiksmīgo konkursa pretendentu vārdus vai nosaukumus un adreses publicē *Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī* un publicē *Interneta* tīklā. Komisija reizi trijos mēnešos piegādā CARDS komitejai un vajadzības gadījumā Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras Valdei konkrētu sīku informāciju par šajā regulā minēto programmu un projektu īstenošanai noslēgtajiem līgumiem.
 4. Komisija finanšu nolīgumus vai līdzīgus dokumentus nosūta CARDS komitejai informācijai.
-